Pima County Juvenile Court Center
Formulaire de Plainte Contre le Service Linguistique

Le Pima County Juvenile Court Center s'engage à fournir le meilleur des services pour l'accès linguistique gratuit à tous ses clients aux compétences limitées en anglais. Avec ce but à l'esprit, une procédure de dépôt de plaintes formelles concernant le refus ou l'insuffisance des services d'assistance linguistique a été créé.

Si vous souhaitez déposer une plainte en votre nom ou au nom de la personne à la compétence limitée en anglais, merci de remplir le Formulaire de Plainte contre le service linguistique, puis de l'envoyer par la poste, de la faxer ou de la remettre en main propre au Bureau des Interprètes (LITSO) pour démarrer le processus. Si vous avez des plaintes contre plus d'une personne, merci de bien vouloir remplir un formulaire pour chacune d'elle. Merci de vous assurer que vous fournissiez vos coordonnées ci-dessous.

Je rapporte un incident impliquant (merci de cocher la case correspondante):

☐ Refus du service d'accès linguistique ☐ interprète de la Court

☐ Interprète au téléphone ☐ un employé de la Court

Nom de la personne ou numéro d'identification:

Date et heure de l'incident:

Lieu où l'incident est produit:

Si cette plainte est liée à un interprète, était-il/elle en train de vous fournir des services d'interprétation
☐ **Oui** ☐ **Non, Si non, l'interprète fournissait-il des services à :**

Merci de fournir vos noms et vos coordonnes, y compris le numéro de téléphone et/ou adresse e-mail de la personne qui a été témoin de l'incident (utiliser de pages supplémentaires si nécessaire).

Témoin #1:

Téléphone: E-Mail:

Témoin #2:

Téléphone: E-Mail:

Merci de vérifier l'une des infractions suivantes qui s'appliquent à votre plainte.

☐**Exactitude et exhaustivité**
L'interprétation n'était pas exacte et complète. L'interprète a modifié, supprimé ou ajouté au message original.

☐**Représentation des qualifications**
L'interprète ne semble pas qualifier pour le poste.

☐**Impartialité et éviter les conflits d'intérêt**
L'interprète a donné une apparence de partialité envers l'une des parties.

☐**Professionnalisme**
L'interprète s'est monté irrespectueux envers le tribunal et /ou l'autre partie impliquée.

☐**Confidentialité**
L'interprète n'a pas protégé les informations confidentielles

☐**Restriction sur les commentaires du public**
L'interprète a commenté publiquement, a rapporté l'information partagée, ou à exprimer son opinion en ce qui concernées les informations confidentielles sur une affaire pour des fins autre que de faciliter la formation ou l'éducation.

☐**Champ de pratique**
L'interprète donnait des conseils juridiques, exprimait des opinions personnelles à des personnes en utilisant ses services ou qu'il s'est engagé dans d'autres activités autre que l'interprétation ou la traduction tout en servant d'interprète.

☐**Devoir de signaler des violations d'éthiques**
Eliminer car elles ne sont pas pertinent à ce but.

Décrivez en détail, la base de votre plainte (utiliser de pages supplémentaires si nécessaire):

Je certifie, par la présente, que tout le contenu de cette plainte est vrai et exact à ma connaissance.

Signature:

☐ ***Je comprends qu'en cochant cette case et en tapant mon nom dans la case ci-dessous que je signe cette application.***

Signature du plaignant : Date:

Les Coordonnées du plaignant:

Nom:

Adresse:

Téléphone:

E-mail:

Adresse postale:

Pima County Juvenile Court Center
Language Interpreter & Translation Services Office (LITSO)
2225 E. Ajo Way
Tucson, AZ 85713

Phone: 520-724-2961
Fax: 520-724-2923